

## 8 TA' DIĊEMBRU

### Solennita' ta'

IT-TNISSIL BLA TEBGĦA TAL-VERĠNI MQADDSA MARIJA

### L-I Għasar

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Bieb tas-sema, li ġo qalbek  
tiftaħ kenn għall-verġni kollha,  
int, Omm Alla u dejjem Verġni,  
tama tagħna u ferħ tal-ġenna.

O ħamiema bajda u safja,  
ġilju qalb l-għollieq tal-ħajja,  
bik mill-għerq ir-rimja ħarġet  
għall-fejqan tal-ġerħa tagħna.

Regġa' lura, torri qawwi,  
ħbit il-għadu u bieghdu minna:  
bid-dawl tiegħek, kewkba tiddi,  
ġewwa l-port mixtieq wassalna.

Minn kull deni ta' qerq oħroġna,  
żommna mbieghda minn kull sikka  
fost il-mewġ qalil, w ifthilna  
triq is-sliem qabel nintilfu.

Lejk induru, int li b'riġlek  
ras is-serp għaffiġt, għax waħdek  
tnissilt safja u kont meħlusa  
minn kull tebgħa u nifs ta' ħtija.

Agħmel int li nsebbħu f'kollox  
lill-Missier, lil Kristu Ibnek,  
u 'l-Ispirtu, li bil-grazzja  
hekk imlew li ħadd mhu bħalek. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1** Imnissel mibegħda bejnek u bejn il-mara, bejn nislek u bejn nisilha.

### Salm 112

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, \*  
faħħru isem il-Mulej.  
Ikun imbierek isem il-Mulej, \*  
minn issa u għal dejjem.

Minn tluġħ ix-xemx sa nżulha \*  
ikun imfaħħar isem il-Mulej!  
Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, \*  
ogħla mis-smewwiet hu sebħu.  
Min hu bħal Mulej, Alla tagħna, †  
li qiegħed fil-għoli? \*  
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet  
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, \*  
u jerfa' mill-mizbla l-fqajjar,  
biex mal-kbarat iqiegħdu, \*  
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.  
Il-mara bla wlied iqiegħedha f'darha, \*  
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 1** Imnissel mibegħda bejnek u bejn il-mara, bejn nislek u bejn nisilha.

**Ant. 2** Il-Mulej libbisni bi lbies is-salvazzjoni, bil-mantar tal-ġustizzja għattieni.

## Salm 147

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; \*  
faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, \*  
u jbierek gewwa fik 'l uliedek.  
Hu jqiegħed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, \*  
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.  
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; \*  
bil-ħeffa tigri l-kelma tiegħu.

Jibgħat is-silġ bħas-suf; \*  
ixerred bħar-rmied il-ġlata,  
Jitfa' s-silġ bħall-frac tal-ħobż; \*  
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.  
Isemma' kelmtu, u jinħall is-silġ, \*  
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jigri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, \*  
il-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.  
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; \*  
lil ħadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 2** Il-Mulej libbisni bi lbies is-salvazzjoni, bil-mantar tal-gustizzja għattieni.

**Ant. 3** Sliem għalik, Marija mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek.

## Kantiku

**Ef 1: 3-10**

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,  
fis-smewwiet, fi Kristu.  
Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, \*

biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba;

iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu, \*  
skont ma għogħob lir-rieda tiegħu,

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demmm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,

skont l-għana tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †  
skont il-pjan li għogħbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jseħħ meta tasal il-milja taż-żminijiet:

jigħifieri li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 3** Sliem għalik, Marija mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Rum 8: 29. 30**

Lil dawk li Alla għarafhom mill-bidu, ippredestinhom ukoll biex jieħdu sura xbieha ta' Ibnu: lil dawk li ippredestinhom, sejħilhom ukoll; lil dawk li sejħilhom, iggustifikahom ukoll.

### **RESPONSORJU QASIR**

**R.** Ngħollik bit-tifhir, Alla tiegħi, \* Għaliex għogħbok teħlisni. Ngħollik.

**V.** U ma ferraħx l-għedewwa tiegħi bija. \* Għaliex għogħbok teħlisni. Glorja.  
Ngħollik.

**Ant. tal-kant. ta' Marija** Kull nisel isejjaħli hienja, għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar, hallelujah.

### **Ir-ruħ tifraħ fil-Mulej**

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Aha, s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.  
Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar. \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-Ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Niżżel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ħa ħsieb Izrael, il-qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
-bħalma wiegħed lil missirijietna- \*  
b'rizq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. tal-kant. ta' Marija** Kull nisel isejjaħli hienja, għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar, hallelujah.

## PREĊI

Alla, il-Missier li jista' kollox, ried li kull nisel ifaħħar lil Marija, Omm Ibnu.

Insebbħuh u ngħolluh bit-tifħir, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Tidħol għalina quddiemek Marija, mimlija bil-grazzja.*

**Jew:** *Ħares lejn dik li inti mlejtha bil-grazzja, u ismagħna.*

Int għamilt lil Marija omm kollha ħniena:

- agħmel li dawk kollha li jinsabu fil-periklu jħossu l-ħlewwa tal-għożża tagħha ta' omm.

Int, ridt li Marija tkun l-omm tal-familja fid-dar ta' Ġesu' u Ġuzeppi:

- bit-talb tagħha għin lill-ommijiet kollha biex iħegġu l-imħabba u l-qdusija fil-familji tagħhom.

Int qawwejt lil Marija biex tieqaf ħdejn is-salib ta' Ibnek, u fil-qawwmien tiegħu mlejtha bil-ferħ:

- għin lill-bnedmin kollha fil-hemm tagħhom u wettaqhom fit-tama.

Int dawwalt lil Marija biex iżomm kelmtek fi ħsiebha u għamiltha qaddejja fidila tiegħek:

- bit-talb tagħha agħtina l-grazzja li naqdu lil Ibnek u nkunu dixxipli tiegħu.

Int żejjint lil Marija bil-kuruna ta' sultana tas-sema:

- agħmel li ħutna l-mejtin jidħlu għal dejjem fil-hena tas-saltna tiegħek mal-qtajja' tal-qaddisin.

Missierna, **eċċ.**

## Talba

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Verġni mqaddsa Marija int ħejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti tal-istess Ibnek biex ħarist lil Ommu minn kull tebgħa ta' dnu, agħmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. B'Ibnek.

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R.** Ammen.

## Is-sejħa għat-tifħir 'l Alla

V. Mulej, iftaħli xufftejja.

R. U fommi jxandar it-tifħir tiegħek.

### Salm 94

*Agħmlu l-qalb lil xulxin kuljum-sakemm inkunu għadna nistgħu ngħidu "illum"*  
(Lhud 3,13)

**Ant.** Niċcelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Ejjew, ħa nfaħħru bil-hena il-Mulej, \*  
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr, \*  
ngħannulu b'għajat ta ferħ.

**Ant.** Niċcelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Għax Alla kbir hu l-Mulej, \*  
sultan kbir fuq l-allat kollha,  
F'idejħ huma l-qigħan tal-art, \*  
tiegħu huma l-qċaċet ta'l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu; \*  
tiegħu l-art, għax b'idejħ saret.

**Ant.** Niċcelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu, \*  
għarkubtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna  
Għaliex hu Alla tagħna, \*  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu  
u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Mhux li kontu lllum tisimgħu leħnu! \*

“La twebbsux qalbkom bħal f'Meribah,  
bhal dak inhar f'Massah, fid-deżert,  
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom, \*  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel; \*  
u jien għidt: Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi: \*  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!”

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu. \*  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Niċċelebraw it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni Marija: naduraw lil Kristu Sidna, Binha.

Minflok is-salm 94 jista' jingħad is-salm 99, jew 66, jew 23; f'dan il-każ, jekk is-salm li jintgħazel jinzerta wkoll f'parti oħra tal-Uffiċċju tal-ġurnata, minflok f'dik l-istess parti jingħad is-salm 94.



## L-Uffiċċju tal-qari

### INNU

Lilek b'qalb ferħana nxandru,  
Omm qaddisa u safja t'Alla:  
fi tjubitek ilqa' l-innu  
ta' tiffhir li illum ninsgulek.

Aħna wlied Adam il-ħatja,  
fit-tniġġis tad-dnub nitnisslu:  
inti waħdek, Verġni mbierka,  
qatt ma sfajt imtebbgħa bħalna.

B'riġlek sħaqt ir-ras imkabbra  
tax-xitan għajjur għalina:  
waħdek dhert fil-glorja kollha  
bħal Adam kif ħalqu Alla.

Inti l-gieħ tan-nisel tagħna,  
li neħħajt il-għajb ta' Eva:  
taħt għajnejk ħanina, zommna  
mill-waqgħat fit-triq lejn lbnek.

Bl-id setgħana tiegħek rażżan  
lis-serp ħajjen u l-ħbit tiegħu,  
ħalli bik, Omm twajba, niksbu  
fis-smewwiet il-ferħ ta' dejjem.

Agħmel int li nsebbħu f'kollox  
lill-Missier, lil Kristu lbnek,  
u 'l-Ispirtu, li bil-grazzja  
hekk imlewki li ħadd mhu bħalek. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1** Fit-Tnissil tagħha Marija kellha barka minn għand il-Mulej, u sabet il-ħniena ta' Alla, is-Salvatur tagħha.

### Salm 23

Tal-Mulej hi l-art u kull ma fiha, \*  
id-dinja u kull ma jgħix fiha.  
Għax hu fuq l-ibħra waqqafha, \*  
u fuq ix-xmajjar fis-sod qegħidha.

Min jista' jitla' fuq il-għolja tal-Mulej, \*  
u min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?  
Min għandu jdejh indaf u qalbu safja, †  
min ma jagħtix ruħu għall-frugħa, \*  
u anqas ma jaħlef bil-qerq.  
Dan ikollu barka minn għand il-Mulej, \*  
u l-ħlas li ħaqqu minn Alla, is-Salvatur tiegħu.  
Dan hu n-nisel ta' dawk li jfittxuh; \*  
li jfittxu 'l wiċċek, Alla ta' Ġakob.

Intrefgħu, bibien,  
infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!  
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej setgħan u qawwi,  
il-Mulej qawwi fit-taqbida.

Intrefgħu, bibien,  
infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!  
Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej tal-eżerċi:  
dan hu s-Sultan tal-glorja!

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 1** Fit-Tnissil tagħha Marija kellha barka minn għand il-Mulej, u sabet il-ħniena ta' Alla, is-Salvatur tagħha.

**Ant. 2** Alla sa minn kmieni ta l-għajnuna lil Marija: il-Għoli qaddes il-għamara tiegħu.

### Salm 45

Kenn u qawwa hu Alla għalina, \*  
għajnuna kbira sibnieh fid-dwejjaq.  
Għalhekk ma nibzghux jekk l-art titriegħed, \*  
jew jiggarfu l-muntanji f'nofs il-baħar;  
anqas jekk jgħajtu u jogħlew ilmijietu, \*  
jew jithezžu l-muntanji bit-tqanqil tiegħu.  
Il-Mulej tal-eżerċti magħna, \*  
fortizza għalina Alla ta' Ġakab!

Hemm xmara li s-swieqi tagħha  
jferrħu l-belt ta' Alla, \*  
l-għamara qaddisa tal-Għoli.  
Hemm Alla f'nofsha, ma titharrikx; \*  
igħinha Alla mat-tbexbix tas-sebħ.  
Triegħdu l-ġnus, iggarrfu s-saltniet, \*  
iddewbet l-art, malli semma' leħnu.

Il-Mulej tal-eżerċti magħna, \*  
fortizza għalina Alla ta' Ġakob!

Ejjew, araw x'għamel il-Mulej, \*  
għemejjel tal-għageb fuq l-art.  
Iwaqqaf il-gwerer sa tarf l-art; †  
l-ark jaqsam u l-lanza jkisser, \*  
jaħraq it-tarka bin-nar, u jgħid:  
"Bizzejjed! Kunu afu li jien Alla; \*  
għoli fuq il-ġnus, għoli fuq l-art!"

Il-Mulej tal-eżerċti magħna, \*

fortizza għalina Alla ta' Ġakob!

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 2** Alla sa minn kmieni ta l-għajjnuna lil Marija: il-Għoli qaddes il-għamara tiegħu.

**Ant. 3** O belt ta' Alla, ħwejjeg sbieħ hu jgħid fuqek: il-Mulej bniek fuq il-għoljiet imqaddsa.

### Salm 86

Il-Mulej bena 'l Sijon \*  
fuq l-għoljiet imqaddsa;  
hu jħobb il-bibien tagħha \*  
aktar mill-għamajjar kollha ta' Ġakobb.

O belt ta' Alla, \*  
ħwejjeg sbieħ hu jgħid fuqek:  
"Ngħodd 'il Raħab u 'l Babel \*  
ma' dawk li jagħrfuni.  
Araw, in-nies tal-Filistja, Tir u l-Etjopja, \*  
dawn twieldu hemm!"

U għal Sijon jingħad: \*  
"Ilkoll, il-wieħed u l-ieħor, twieldu fiha!  
U Alla l-Għoli nnifsu \*  
iwettaqha f'postha."

Jikteb il-Mulej fil-ktieb tal-popli: \*  
"Dan twieled hemm!"  
U jgħannu, huma u jiżfnu, \*  
dawk kollha li jgħammru fik.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 3** O belt ta' Alla, hwejjeg sbieħ hu jgħid fuqek: il-Mulej bniek fuq il-għoljiet imqaddsa.

**V.** Alla li jista' kollox ħażżimni bil-qawwa.

**R.** Mexxieni fi triqti bla tebgħa.

## **LEZZJONI 1**

**Rum 5: 12-21**

Qari mill-Ittra ta' San Pawl Appostlu lir-Rumani

### *Fejn kotor id-dnub, kotrot fuq li kotrot il-grazzja*

Ħuti: Bħalma kien permezz ta' bniedem wieħed li fid-dinja daħal id-dnub u, permezz tad-dnub, il-mewt, u hekk il-mewt laħqet il-bnedmin kollha, għax kollha dinbu - Għax sakemm kienet għadha ma waslitx il-liġi, id-dnub kien ġa fid-dinja; imma d-dnub ma kienx meqjus, ladarba liġi ma kienx hemm. Madankollu l-mewt saltnet ukoll minn Adam sa Mose', imqar fuq dawk li ma waqgħux fid-dnub li fih kien waqa' Adam, li kien xbieha ta' dak li kellu jiġi. Imma d-don mhuwiex bħall-ħtija. Għax jekk permezz ta' ħtija waħda mietet il-kotra, aktar u aktar il-grazzja ta' Alla u d-don mogħti bil-grazzja ta' bniedem wieħed, li hu Ġesu' Kristu, xterdu bil-bosta fuq il-kotra. U d-don anqas ma hu bħall-frott ta' dak il-wieħed li dineb. Għax tassew, il-ġudizzju mogħti fuq dnub wieħed wassal sal-kundanna, iżda d-don mogħti wara ħafna dñubiet iwassal għall-ġustifikazzjoni.

Għax jekk minħabba l-ħtija ta' wieħed saltnet il-mewt permezz ta' dak il-wieħed, aktar u aktar dawk li jirċievu l-kotra tal-grazzja u d-don tal-ġustifikazzjoni għad isaltnu fil-ħajja permezz ta' wieħed, li hu Ġesu' Kristu. Mela bħalma bil-ħtija ta' wieħed waslet il-kundanna fuq il-bnedmin kollha, hekk wkoll bl-opri tal-ġustizzja ta' wieħed waslet lill-bnedmin kollha l-ġustifikazzjoni li tagħti l-ħajja. Għax kif bid-diżubbidjenza ta' bniedem wieħed il-ħafna saru midinbin, hekk ukoll bl-ubbidjenza ta' wieħed il-ħafna jsiru ġusti.

Il-liġi ġiet biex joktru d-dñubiet; iżda fejn kotor id-dnub kotrot fuq li kotrot il-grazzja, biex bħalma saltan id-dnub permezz tal-mewt, hekk issa l-grazzja ssaltan permezz tal-ġustifikazzjoni għall-ħajja ta' dejjem b'Ġesu' Kristu Sidna.

## RESPONSORJU

Rum 5,15; Lq 1,30; ara Salm 114,8; 17, 19

R. Permezz ta' bniedem wieħed fid-dinja daħal id-dnub, u bih il-bnedmin kollha dinbu. \* Tibżax, Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla.

V. Il-Mulej mill-mewt ħelisli 'l ħajti, waqaf miegħi kontra l-għedewwa. \* Tibżax.

## LEZZJONI II

Qari mill-Ittri tal-isqof Sant'Anselmu

### *O Vergni, il-barka tiegħek hi barka għal kulħadd*

Is-sema, il-kwiekeb, l-art u l-baħar, il-jum u l-lejl, dak kollu li hu taħt is-setgħa tal-bniedem jew jiswa għall-ġid tiegħu, kollox juri l-ferħ li bis-saħħa tiegħek, Sidna Marija, b'xi mod reġa' ħa l-ħajja mill-ġdid u ngħatatlu grazzja ġdida liema bħalha, u ntraddlu lura wkoll il-ġieħ li kien tilef. Għax kollox kien qisu mejjet. Fil-bidu tagħhom il-ħwejjeg maħluqa kellhom id-dinjita' li jaqdu lill-bniedem biex permezz tagħhom stess iħaddem sewwa s-setgħa tiegħu, jew iservuh għall-ġid tiegħu, u hekk il-bniedem ifaħħar 'l Alla; għalhekk issawru fil-bidu. Izda mbagħad tilfu din id-dinjita', waqgħu fil-jasar u tnezzgħu minn ġmielhom, għax il-bniedem beda jinqeda ħażin bihom biex iservi l-idoli; ma kienx għalhekk li ssawru fil-bidu. Imma issa jifirħu, għax donnhom ħadu ħajja ġdida u reġgħu kisbu d-dinjita' li kellhom; għal darb'oħra qegħdin jaqdu lill-bniedem biex iħaddem tajjeb is-setgħa tiegħu, u għandhom il-ġieħ li jservuh fil-ġid, biex hekk il-bniedem ifaħħar 'l Alla.

U jekk qabel lil Alla kienu biss iħossuh bħala s-Sid li jmexxihom mill-għoli tiegħu bla ma jidher, issa dan Alla nnifsu, dak stess li ħalaqhom, deher fosthom jinqeda bihom u jqaddishom. Dan il-ġid kollu xtered bis-saħħa tal-frott imbierek tal-ġuf imbierek ta' Marija l-Vergni mbierka.

Għax bil-milja tal-grazzja tiegħek, o Marija, dawk li kienu marbuta f'art l-imwiet ħelsu u mtlew bil-ferħ; u dawk li huma fid-dinja qegħdin igarrbu l-hena tat-tiġdid tagħhom. Għax permezz ta' lbnek il-glorjuż, o Vergni glorjuża, il-ġusti kollha, li ħallew id-dinja qabel ma hu ħa l-mewt biex jagħtina l-ħajja, ferħu għax raw il-

ktajjen tal-jasar tagħhom jitqaċċtu, u l-angli faru bil-hena meta raw il-belt nofsha mgarrfa tagħhom mibnija mill-ġdid.

O mara, mimlija fuq li mimlija bil-grazzja, daqshekk, iva, reġa' ssaħħaħ il-ħolqien kollu meta fuqu xterdet il-grazzja li mliet lilek u faret minnek. O Vergni mbierka fuq li mbierka, il-barka tiegħek hi barka għal kulħadd, għax bik jitbierek mhux biss il-ħolqien mill-Ħallieq, iżda wkoll il-Ħallieq mill-ħolqien!

Alla minn ġo qalbu nissel lil Ibnu l-waħdieni u daqsu, ħabbu bħalma ħabb lilu nnifsu, u tah lil Marija: u minn Marija għamel għalih iben li kien l-istess wieħed, mhux ieħor; b'hekk wieħed, mhux ieħor; b'hekk wieħed hu l-iben naturali tat-tnejn, ta' Alla u ta' Marija. Il-ħolqien kollu ħareġ minn idejn Alla, u Alla tweled minn Marija. Alla ħalaq kollox, u Marija nislet 'l Alla. Alla għamel kollox, u hu għamel lilu nnifsu minn Marija; u b'hekk ġedded kull ma kien għamel. Dak li bis-setgħa tiegħu għamel il-ħlejjaq kollha mix-xejn, wara li tħassru ma riedx iġeddidhom mingħajr Marija.

Għalhekk Alla hu missier il-ħolqien, Marija omm il-ħolqien il-ġdid. Alla hu missier it-tqegħid ta' kollox, Marija omm it-twaqqif mill-ġdid ta' kollox. Alla nissel lil dak li bih sar kollox, Marija wildet lil dak li bih ġie salvat kollox. Alla nissel lil dak li mingħajru ebda ħaġa ma teżisti, Marija wildet lil dak li mingħajru ebda ħaġa ma hi sewwa.

Tassew il-Mulej miegħek, Marija, int li, bil-grazzja li tak hu, il-ħlejjaq kollha saru tant midjuna lejk talli reġgħu ngħaqdu miegħu.

## **RESPONSORJU**

**Salm 33: 4; 85: 13; Lq 1: 48**

**R.** Xandru l-kobor tal-Mulej miegħi: \* Għax kbira hi t-tjieba tal-Mulej miegħi.

**V.** Iva, minn issa 'l quddiem kull nisel isejjaħli hienja. \* Għax.

## Lilek, O Alla, infahħru

Lilek, o Alla, infahħru; \* lilek b'Mulej nistqarru.  
Lilek, Missier ta' dejjem \* id-dinja kollha tqimek.  
Lilek, l-angli kollha, \*  
lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom.  
Lilek il-kerubini u s-serafini \*  
ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*  
il-Mulej Alla tal-eżerċti.  
Is-smewwiet u l-art mimlija \*  
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.  
Lilek tfaħħar \*  
il-ġemgħa glorjuża tal-Appostli.  
Lilek ifaħħar \*  
il-għadd sabiħ tal-Profeti.  
Lilek ifaħħru \*  
il-qtajja tal-Martri rebbieħa kollhom bjuda.  
Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistarr fik:  
il-Missier \* ta' kobor bla qjies;  
l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni;  
u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur.

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.  
Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.  
Int, biex teħles lill-bniedem, \*  
ma stmerrejtix tinzel f'għuf ta' Vergni.  
Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*  
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.  
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*  
fis-sebħ tal-Missier.

Ahna nemmnu \*  
li int għad tergħa' tiġi bħala mħallef.  
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, \*  
li inti fdejt b'demmek il-għażiż.



Agħmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*  
fil-glorja ta' dejjem.

(+) Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*  
bierek lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, \*  
erfagħhom għal dejjem.

Min jum għall-iehor \* aħna nberkuk:

u nfaħħru ismek għal dejjem, \*  
u għal dejjem ta' dejjem.

Agħmel, Mulej, li llum \*  
inħarsu ruħna minn kull dnu.

Ħenn għalina, Mulej, \* ħenn għalina.

Ħa tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*  
kif fik hi t-tama tagħna.

Fik, Mulej, jien nistkenn: \*  
ma jkolli qatt għax ninfixel.

(+) Din l-aħħar taqsima tal-innu tista' titħalla barra.

### Talba

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Verġni mqaddsa Marija int ħejejt għamara xierqa għal lbnek; kif int qist minn qabel il-merti tal-istess lbnek biex ħarist lil Ommu minn kull tebgħa ta' dnu, agħmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. B'lbnek.

Inbierku l-Mulej.

R. Inroddu ħajr lil Alla.

### It-Tifhir ta' sbiħ il-jum

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

Minn qiegħ qalbna toħroġ għanja  
ta' tiffhir għalik, Omm Alla,  
biex infakkru kif jixraqlek  
l-ewwel waqt tas-sbiħ ta' ħajtek.

Verġni mqaddsa, ġieh tad-dinja  
bint id-dawl li kien minn dejjem,  
Ibnek ħarsek minn kull tebgħa  
sa mill-ewwel bidu tiegħek.

Minn Adam ilkoll nitnisslu  
fit-tingis tal-ewwel ħtija:  
inti waħdek, wara Kristu,  
qatt ma kont bil-għajb mimsusa.

Ras is-serp li qarraq bina  
tgħaffġet sħiħ mal-art taħt riglek,  
bħalma t-tfajjel David xejjen  
ġgant ta' saħħa barranija.

Dħalt fid-dinja bħal ħamiema  
ġewjda u mingħajr semm ta' ħtija,  
bis-sinjal tal-ħniena t'Alla,  
rimja ġdida t'għerq il-grazzja.

Agħmel int li nsebbħu f'kollox  
lill-Missier, lil Kristu Ibnek,  
u 'l-Ispirtu, li bil-grazzja  
hekk imlewk li ħadd mhu bħalek. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1** Omm safja u tal-għageb, mingħajr ebda tebgħa, li sħaqqilha ġġib 'l Alla fid-dinja.

**Salm 62 (63): 2-9**  
**Ir-ruĥ għatxana għall-Mulej**

*Ifittex minn kmieni lil Alla min jiċċhad għemejjel il-lejl.*

Alla, Alla tiegħi int; \*

lilek ħerqan infittex.

Ruĥi bil-għatx għalik, †

għalik imxennaq jiena, \*

bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.

Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, \*

biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.

Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, \*

xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; \*

ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.

Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, \*

u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,

meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, \*

u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.

Għax int kont għajnuna għalija, \*

għad-dell ta' ġwenħajk ngħanni bil-ferħ.

Miegħek tingħaqad ruĥi, \*

int twezinni bil-leminija tiegħek.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 1** Omm safja u tal-għageb, mingħajr ebda tebgħa, li sħaqqilha ġgib 'l Alla fid-dinja.

**Ant. 2** Imbierka int, Vergni Marija, mill-Mulej Alla l-Għoli, aktar min-nisa kollha tal-art.

**Il-ħlejjaq kollha jfaħħru l-Mulej**

*Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja tiegħu kollha (Apok 19,5).*

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*

faħħruh u għolluh għal dejjem.

Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; \*

bierku, smewwiet, il-Mulej.

Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; \*

bierku, setgħat kollha, il-Mulej.

Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; \*

bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; \*

bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.

Bierku, nar u sħana, il-Mulej; \*

bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.

Bierku, nida u borra, il-Mulej; \*

bierku, silg u bard, il-Mulej.

Bierku, għlata u silg, il-Mulej; \*

bierku, iljieli u granet, il-Mulej.

Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; \*

bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierek l-art il-Mulej, \*

ħa tfaħħru u tgħollih għal dejjem.

Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; \*

bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.

Bierku, għejjun, il-Mulej; \*

bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.

Bierku, ħut kbir u kull ma jżiġġ fl-ilma, il-Mulej; \*

bierku, tjur kollha tal-ajru, il-Mulej.

Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; \*

bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Iżrael, il-Mulej, \*

faħħruh u għolluh għal dejjem.

Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; \*

bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.

Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; \*

bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.

Bierku, ʘananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, \*

faħħruh u għolluh għal dejjem.

Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; \*

infahħruh u ngħolluh għal dejjem.

Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, \*

ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

**Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.**

**Ant. 2** Imbierka int, Vergni Marija, mill-Mulej Alla l-Għoli, aktar min-nisa kollha tal-art.

**Ant. 3** Iġbidna warajk, Xebba bla tebgħa, ejja niġru; il-fwejjaħ tiegħek fihom riħa li tgħaxxaq.

### **Salm 149**

#### **Il-hena tal-qaddisin**

*Uljed il-Knisja, uljed il-poplu l-ġdid, jithennew bis-Sultan tagħhom, jithennew bi Kristu (Esikju).*

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: \*

fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifħir tiegħu!

ʘa jifraħ Iżrael bil-ʘallieq tiegħu, \*

u jithennew uljed Sijon bis-sultan tagħhom!

ʘa jfaħħru biż-żfin l-isem tiegħu, \*

bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!

Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, \*

u jsebbaħ lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, \*  
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!  
It-tiffhir ta' Alla jkun fuq fommhom, \*  
u sjuf b'zewġt ixfar f'idejhom,  
biex jistgħu jitħallsu mill-ġnus, \*  
u jagħtu l-kastig lill-popli,  
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, \*  
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,  
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: \*  
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 3** Iġbidna warajk, Xebba bla tebgħa, ejja niġru; il-fwejjaħ tiegħek fihom riħa li tgħaxxaq.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Iż 43: 1**

Dan jgħid il-Mulej, il-ħallieq tiegħek, Ġakob, dak li sawrek, Izrael: Tibzax, għax jiena fdejtek, sejjaħtlek b'ismek, inti tiegħi.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R.** Alla li jista' kollox, \* Ħażżimni bil-qawwa. Alla.

**V.** Mexxieni fi triqti bla tebgħa \* Ħażżimni bil-qawwa. Glorja. Alla.

**Ant. tal-kant. ta' Żakkarija** Il-Mulej Alla qal lis-serp: Innissel mibegħda bejnek u bejn il-mara, bejn nisek u bejn nisilha; hi tgħaffiġlek rasek, hallelujah.

## **Il-Messija u l-Prekursur tiegħu**

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi \*

b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.

U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta tal-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnu biethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. tal-kant. ta' Żakkarija** Il-Mulej Alla qal lis-serp: Innissel mibegħda bejnek u bejn il-mara, bejn nislek u bejn nisilha; hi tgħaffiglek rasek, hallelujah.

## **PREĊI**

Is-Salvatur tagħna għoġbu jitwieled minn Marija Vergni. Infaħħruh u nitolbuh:  
*Tidħol għalina quddiemek Ommok, Mulej.*  
Salvatur tad-dinja, bil-grazzja qawwija tal-fidwa tiegħek int ħarist minn qabel lil  
Ommok minn kull tebgħa ta' dnu:  
- żommna safja u mbiegħda mid-dnu.

Feddej tagħna, int għamilt lill-Verġni bla tebgħa Marija għamara tiegħek l-iżjed qaddisa u santwarju tal-Ispirtu s-Santu:

- agħmilna tempju li fih iġhammar dejjem l-Ispirtu tiegħek.

Verb etern, int għallimt lil Ommok tagħzel għaliha s-sehem it-tajjeb:

- agħtina li nagħmlu bħalha, billi nfittxu l-ikel li jsaħħaħna għall-ħajja ta' dejjem.

Sultan tas-slaten, int ridt li Ommok tkun imtelligħa ħdejk fis-sema bir-ruħ u l-ġisem:

- agħtina l-grazzja li ħsibijietna jkunu dejjem fil-ħwejjeg tas-sema.

Sid is-sema u l-art, int qegħidt lil Marija sultana fil-leminija tiegħek:

- agħmel li jkun jisthoqqilna nissieħbu magħha fil-glorja.

Missierna, **eċċ.**

### **Talba**

O Alla, int ridt li l-imqaddsa Marija ssir Omm Ibnek u tibqa' Verġni, u hekk offrejnt lill-bnedmin kollha l-ġid ta' salvazzjoni għal dejjem; agħmel li nħossu l-qawwa tat-talb tagħha għalina, aħna li biha lqajna lil min tana l-ħajja, Ibnek Ġesu' Kristu Sidna, li hu Alla.

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R.** Ammen.

### **It-Talb ta' nofs il-jum**

**Salmi komplementari ... minflok is-salm 121 jista' jingħad is-salm 128 u minflok is-salm 126 jista' jingħad is-salm 130.**

### **SALMODIJA KUMPLEMENTARI**

#### **Fid-Disgħa ta' filgħodu**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.



## INNU

F'din is-siegħa, nofs il-għodwa,  
nerfgħu qlubna 'l fuq lejn Alla,  
u bil-qima nagħtuh glorja,  
għax hu ħelu t-tifħir tiegħu.

Nitolbuh biex jibagħtilna  
lill-Ispirtu jgħammar fina,  
kif, bħal issa, darba nizel  
f'nar ta' mħabba fuq l-appostli.

Hekk ried jagħlaq b'dan il-għaġeb  
l-għemil sħiħ tal-fidwa tagħna,  
ħa jmexxina ħfief għall-premju  
li ħejjielna sa minn dejjem.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa u dejjem. Ammen.

**Ant.** Ħaj il-Mulej! Hu wera mħabbtu miegħi.

### Salm 119 (120)

lx-xewqa tal-paċi

*Kunu kollkom sabar fil-hemm, itolbu bla waqfien (Rum 12, 12)*

Fid-dwejjaq tiegħi l-Mulej sejjaħt; \*  
u hu wegħibni.

Mulej, eħlisna mix-xufftejn giddieba \*  
u mill-ilsna qarrieqa.

X'se tieħu b'dan, u x'se jiswielek, \*

ilsien qarrieq?  
Vleġeġ misnuna ta' wieħed b'saħħtu, \*  
u ġamar tal-ġummar.  
Imsejken jien, li ngħix barrani f'Mesek; \*  
li ngħammar fl-għerejjex ta' Kedar!  
Ili ngħix biżżejjed \*  
ma' dawk li jobogħdu s-sliem.  
Jien sliem irrid; imma, malli nitkellem, \*  
insibhom lesti għall-ġlied.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Salm 120 (121)**  
**Il-Mulej iħares il-poplu**

*Ma jbatux aktar ġuħ, anqas għatx ma jagħmel bihom aktar; ix-xemx ma taħkimhomx, anqas ebda għomma (Apok 7,16).*

Nerfa' għajnejja lejn l-għoljiet; \*  
mnejn se tigini l-għajnuna?  
Il-għajnuna tiegħi mingħand il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.

Ma jħalli qatt li riġlek jogħtor; \*  
ma jongħosx dak li jħarsek.  
Ara, la jongħos u lanqas jorqod \*  
dak li jħares lil Izrael.

Il-Mulej hu dak li jħarsek; \*  
il-Mulej hu d-dell tiegħek fuq lemintek.  
Ma tolqtokx ix-xemx binhar, \*  
anqas il-qamar billejl.

Iħarsek il-Mulej minn kull deni; \*  
hu jħarislek ħajtek.  
Il-Mulej iħarsek fil-ħruġ u d-dħul tiegħek, \*  
minn issa u għal dejjem.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

## Salm 128

Il-poplu fil-hemm iġedded it-tama

*Il-Knisja tgħid x'qiegħda ġġarrab (S. Wistin)*

Ħabbtuni ħafna sa minn żgħożiti \*  
- ħa jgħid hekk Izrael -  
ħabbtuni ħafna sa minn żgħożiti, \*  
imma ma rnexxilhomx jegħelbuni.  
Bil-moħriet għaddew minn fuq dahri, \*  
raddiet twal bis-swat għamluli.  
Imma ġust hu l-Mulej, \*  
u qatta' minn fuqi l-irbit tal-ħżiena.

Ħa jinfixlu u jmorru lura \*  
dawk kollha li jobgħodu 'l Sijon.  
Ikunu bħall-ħaxix tal-bjut, \*  
li jinxef qabel ma jikber,  
li bih il-ħassad ma jimliex idu, \*  
anqas ħadd jorbtu f'qatet quddiemu.

U ma jgħidux dawk li jkunu għaddejja: †  
"Il-Barka ta' Alla fuqkom! \*  
Inberkukom f'isem il-Mulej!"

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant.** Ħaj il-Mulej! Hu wera mħabtu miegħi.

## LEZZJONI QASIRA

**Ef 1: 4**

Alla għazilna fi Kristu, sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, biex inkunu qaddisa u bla tebgħa quddiemu fl-imħabba.

**V.** Illum it-Tnissil bla tebgħa tal-Verġni mqaddsa Marija.  
**R.** Li għaffġet ras is-serp bir-rigħel safi tagħha.

### **Talba**

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Verġni mqaddsa Marija int hejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti tal-istess Ibnek biex ħarist lil Ommu minn kull tebgħa ta' dnuub, agħmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R.** Inroddu ħajr lil Alla.

### **F'Nofsinhar**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### **INNU**

F'dan il-ħin li jistedinna  
biex nistrieħu ftit mill-ħidma  
b'qalbna mħegġa nfaħħru 'l Sidna  
li ma stmerrx imut għalina.

Hu l-Ħaruf li offra ruħu  
lil Missieru bħala vittma,  
biex jifdna u jerga' jtina  
bis-salib il-ġieħ li tlifna.

Inroddulu ħajr għall-grazzja  
tas-salib, li d-dija tiegħu  
tfiet ix-xemx fuq il-Kalvarju,  
izda mliet bid-dawl lil ruħna.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa u dejjem. Ammen.

**Ant.** Fik il-Mulej sab il-għaxqa tiegħu, thenna bik Alla tiegħek.

**Salm 122 (123)**  
Il-Mulej it-tama tal-poplu

*Żewġ għomja ... qabdu jgħajtu u jgħidu: "Bin David, ikollok ħniena minna (Mt 20, 30).*

Lejk nerfa' għajnejja, \*  
int li tgħammar fis-smewwiet.

Ara, bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidhom; \*  
bħal għajnejn il-qaddejja lejn id sidtha;  
hekk għajnejna lejn il-Mulej, Alla tagħna, \*  
sa ma jkollu ħniena minna.

Ħenn għalina, Mulej, ħenn għalina, \*  
għax mitmugħa sax-xaba' bit-tagħjir.  
Mxebbgha għall-aħħar ruħna \*  
biż-żebliħ tal-għonja, bit-tagħjir tal-kburin.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Salm 123 (124)**  
Il-għajjnuna tagħna f'isem il-Mulej

*Il-Mulej qal lil Pawlu: "La tibzax ... għax jiena miegħek (Atti 18, 9-10).*

Li ma kienx il-Mulej magħna \*  
– ħa jgħid hekk Izrael –  
li ma kienx il-Mulej magħna, \*  
meta qamu għalina n-nies,

ħajjin kienu jibilgħuna, \*  
meta nxtegħlu bl-għadab għalina.

L-ilma kien jgħarraqna, \*  
il-wied kien jgħaddi minn fuqna;  
minn fuqna kien jgħaddi \*  
mewġ ta' ilma qawwi.

Imbierrek il-Mulej, \*  
li ma telaqniex priża għal snienhom.  
Ħajjitna bħal għasfur ħelset mix-xbiek tan-nassaba. \*  
Ix-xibka tqattgħet, u aħna ħrabna.

L-għajjnuna tagħna f'isem il-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Salm 124 (125)**  
**Il-Mulej hu l-ħarsien tal-poplu tiegħu**

*Is-sliem fuq Iżrael ta' Alla (Gal 6,16).*

Min jittama fil-Mulej hu bħall-għolja ta' Sijon, \*  
li qatt ma titharrek, imma fis-sod għal dejjem.  
Bħalma l-għoljiet iduru madwar Ġerusalem, \*  
hekk il-Mulej madwar il-poplu tiegħu,  
minn issa u għal dejjem.  
Ma jkun qatt ix-xettru tal-ħżiena  
fuq l-art, wirt il-ġusti, \*  
biex ma jġrix li l-ġusti  
jmiddu jdejhomm għall-ħażen.

Agħmel il-ġid, Mulej, lit-tajbin \*  
u lil dawk ta' qalbhomm safja.  
Imma 'l dawk li jgħawwġu triqthom †  
jitlaqhom il-Mulej ma' dawk li jagħmlu l-ħażen.

Sliem għal Izrael!

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant.** Fik il-Mulej sab il-għaxxa tiegħu, thenna bik Alla tiegħek.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Ef 1: 11-12a**

Fi Kristu aħna wkoll konna magħzula, iddestinati minn qabel, skont il-pjan imfassal minn qabel minn min imexxi kollox skont il-fehma tar-rieda tiegħu, sabiex inkunu għat-tifhir tiegħu.

**V.** Ngħanni bil-ferħ b'ruħi u ġismi.

**R.** Lil Alla l-ħaj.

## **Talba**

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Verġni mqaddsa Marija int hejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti tal-istess Ibnek biex ħarist lil Ommu minn kull tebgħa ta' dnuv, aghmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R.** Inroddu ħajr lil Alla.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## **INNU**

Nilqgħu l-grazzja u nheggu qalbna  
b'dak in-nar li tkebbes f'Pietru  
xhin kien tielgħa lejn it-tempju  
tal-Mulej, għat-talb tat-tlieta.

U noqogħdu, b'tama kbira  
bħall-magħtub, fil-bieb tal-ħniena,  
biex nittallbu minn għand Alla  
kull għajnuna li naħtieġu.

Aħna wkoll, bil-fidi fl-isem  
ta' Ġesu', naqilgħu s-saħħa,  
hekk li l-passi dgħajfa tagħna  
jitqawwew fit-triq tas-sema.

Glorja lill-Missier, lill-Iben,  
lill-Ispirtu s-Santu, Alla:  
bħalma msebbaħ kien mill-bidu,  
hekk jissebbaħ issa u dejjem. Ammen.

**Ant.** Alla sawwarni fis-sewwa, qabadni minn idi u ħarisni.

**Salm 125 (126)**  
**Ferħ u hena fil-Mulej**

*Kif intom għandkom sehem mis-sofferenzi tagħna, hekk ukoll taqsmu magħna l-faraġ tagħna (2Kor 1,7).*

Meta l-Mulej reġġa' lura l-imjassra ta' Sijon, \*  
konna qisna mitlufa f'ħolma;  
mbagħad bid-daħk imtela fommna, \*  
u bl-għajja ta' ferħ ilsienna.  
Mbagħad bdew jgħidu fost il-ġnus: \*  
"Kbir f'għemilu l-Mulej magħhom!"  
Kbir f'għemilu l-Mulej magħna! \*  
U aħna bil-ferħ imtlejna.

Biddel, Mulej, xortina, \*  
bħall-widien tan-Negeb!  
Dawk li jżirgħu fid-dmugħ \*



jaħsdu bl-għana ta' ferħ.

Huma u sejrjn, imorru jibku, \*  
jgħorru ż-żerriegħa għaž-żrigħ.  
Iżda huma u ġejjin lura, jiġu b'għana ta' ferħ, \*  
igħorru l-qatet f'idejhom.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Salm 130**  
Tama sħiħa fil-Mulej

*Tgħallmu minni, għax jiena ta' qalb ħelwa u umli (Mt 11, 29).*

Mulej, ma tkabbritx qalbi, \*  
anqas ma ntrefgħu għajnejja;  
jien ma ġrejt x wara ħwejjeġ kbar, \*  
jew wara ħwejjeġ ogħla minni.

Imma zammejt ruħi fil-kwiet u l-mistrieħ, \*  
bħal tarbija f'ħoġor ommha;  
bħal tarbija miftuma, \*  
hekk hi ruħi ġewwa fija.

Ittama, Iżrael, fil-Mulej, \*  
minn issa u għal dejjem.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Salm 127 (128)**  
Is-sliem tad-dar fil-Mulej

*"Ibierkek il-Mulej minn Sijon", jiġifieri, mill-Knisja tiegħu (Arnobju).*

Hieni kull min jibza' mill-Mulej, \*  
kull min jimxi fit-triqat tiegħu!

Mix-xogħol ta' idejk inti tiekol; \*  
hieni int, u riżqek tajjeb!  
Martek tkun bħal dielja għammiela \*  
fl-irkejjen ta' darek;  
uliedek bħal xitel taż-żebbuġ \*  
madwar il-mejda tiegħek.

Ara, kif ikun imbierek il-bniedem \*  
li jibza' mill-Mulej!  
Ibierkek il-Mulej minn Sijon! \*  
Jalla tara l-ġid ta' Ġerusalemm tul ħajtek kollha!  
Jalla tara wlied uliedek! \*  
Sliem għal Izrael!

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant.** Alla sawwarni fis-sewwa, qabadni minn idi u ħarisni.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Ef 5: 25-27**

Kristu ħabb il-Knisja u ta lilu nnifsu għaliha, biex iqaddisha, u hekk ikun jista' jressaqha quddiemu sabiha l-Knisja, bla ebda tebgħa jew tikmixa u xejn minn dan, biex tkun qaddisa u mingħajr tebgħa.

**V.** It-Tnissil tiegħek bla tebgħa, Vergni Omm Alla.

**R.** Ħabbar il-ferħ lid-dinja kollha.

## **Talba**

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Vergni mqaddsa Marija int hejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti tal-istess Ibnek biex ħarist lil Ommu minn kull tebgħa ta' dnuv, agħmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R.** Inroddu ħajr lil Alla.

## It-II Għasar

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Bieb tas-sema, li ġo qalbek  
tiftaħ kenn għall-verġni kollha,  
int, Omm Alla u dejjem Verġni,  
tama tagħna u ferħ tal-ġenna.

O ħamiema bajda u safja,  
ġilju qalb l-għollieq tal-ħajja,  
bik mill-għerq ir-rimja ħarget  
għall-fejqan tal-ġerħa tagħna.

Regġa' lura, torri qawwi,  
ħbit il-għadu u bieghdu minna:  
bid-dawl tiegħek, kewkba tiddi,  
ġewwa l-port mixtieq wassalna.

Minn kull deni ta' qerq oħroġna,  
żommna mbieghda minn kull sikka  
fost il-mewġ qalil, w ifthilna  
triq is-sliem qabel nintilfu.

Lejk induru, int li b'riġlek  
ras is-serp għaffiġt, għax waħdek  
tnissilt safja u kont meħlusa  
minn kull tebgħa u nifs ta' ħtija.

Agħmel int li nsebbħu f'kollox  
lill-Missier, lil Kristu Ibnek,  
u 'l-Ispirtu, li bil-grazzja  
hekk imlew li ħadd mhu bħalek. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1** Int kollok ġmiel, Marija: ma ttebbajtx bid-dnub tan-nisel.

### Salm 121 (122) Ġerusalemm, il-belt qaddisa

*Intom esraqtu lejn il-muntanja ta' Sijon u lejn il-belt ta' Alla l-ħaj, li hi Ġerusalemm tas-sema (Lhud 12,22).*

Fraħt meta qaluli: \*  
"Sejrin f'dar il-Mulej!"  
Digà qegħdin riġlejna \*  
fi bwiebek, Ġerusalemm!

Ġerusalemm, mibnija b'hal belt, \*  
magħquda haġa waħda.  
Lejha t-tribujiet jitolgħu, \*  
it-tribù tal-Mulej,  
biex, skont il-liġi ta' Izrael, \*  
ifaħħru isem il-Mulej.  
Għax hemm twaqqfu t-tronijiet tal-ħaqq, \*  
it-tronijiet tad-dar ta' David.

Itolbu s-sliem għal Ġerusalemm: \*  
"Ħa jkollhom is-sliem dawk kollha li jħobbuk!  
Ħa jkun hemm is-sliem ġewwa l-ħitan tiegħek, \*  
u l-ġid fil-palazzi tiegħek!"  
Minħabba ħuti u ħbiebi, \*  
ħallini ngħidlek: "Is-sliem għalik!"  
Minħabba f'dar il-Mulej, Alla tagħna, \*  
nixtieq illi jkollok il-ġid.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 1** Int kollok ġmiel, Marija: ma ttebbajtx bid-dnub tan-nisel.

**Ant. 2** Inti s-sebħ ta' Ġerusalemm, inti l-ferħ ta' Izrael, inti l-ġieh tal-poplu tagħna.

### **Salm 126 (127)**

**Fieragħ kull taħbit mingħajr il-Mulej**

*Intom il-bini ta' Alla (1Kor 3,9).*

Jekk il-Mulej ma jibnix id-dar, \*  
għalxejn jithabtu l-bennejja.

Jekk il-Mulej ma jħarisx il-belt, \*  
għalxejn jishar l-għassies.

Ma jiswielkom xejn li tbakkru, †  
jew li ddumu ma tistrieħu  
u li tieklu ħobż it-tbatija; \*  
għax hu jipprovdi lill-għeżież tiegħu.

Ara, wirt il-Mulej huma l-ulied, \*  
ħlas tiegħu hu frott il-ġuf.  
Bħal vleġeġ f'id il-ġellied, \*  
hekk huma wlied iż-żgħożija.

Hieni l-bniedem li għandu l-ħorġa mimlija bihom! \*  
Ma jinfixilx meta jiltaqa'  
mal-għedewwa f'bieb il-belt.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 2 Ant. 2** Inti s-sebħ ta' Ġerusalemm, inti l-ferħ ta' Izrael, inti l-ġieh tal-poplu tagħna.

**Ant. 3** Ilbiesek ta' bjuda li tgħammex, bħas-silġ, u wiċċek bħax-xemx.

**Kantiku**

**Ef 1: 3-10**

Imbierək Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, \*  
li mliena b'kull xorta ta' barka spiritwali,

fi-smewwiet, fi Kristu.

Hekk hu għażilna fih, †  
sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja, \*  
biex inkunu qaddisa u bla tebgħa  
quddiemu fl-imħabba;

iddestinana li nkunu għalih ulied adottivi †  
permezz ta' Ġesù Kristu, \*  
skont ma għogħob lir-rieda tiegħu,

għat-tifhir tal-glorja tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha mliena fl-Għażiż tiegħu.

Fih aħna għandna l-fidwa, bid-demmm tiegħu, \*  
il-maħfra tad-dnubiet,

skont l-għana tal-grazzja tiegħu, \*  
li biha fawwarna fl-għerf u l-għaqal kollu:

hu għarrafna l-misteru tar-rieda tiegħu, †  
skont il-pjan li għogħbu jfassal fih minn qabel, \*  
u li kellu jseħħ meta tasal il-milja taż-żminijiet:

jigħifieri li kollox jingabar taħt Ras waħda, li hu Kristu, \*  
kull ma hu fl-art u kull ma hu fis-sema.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. 3** Ilbiesek ta' bjuda li tgħammex, bħas-silg, u wiċċek bħax-xemx.

### **LEZZJONI QASIRA**

**Rum 5: 20-21**

Fejn kotor id-dnub, kotrot fuq li kotrot il-grazzja, biex bħal ma saltan id-dnub permezz tal-mewt, hekk issa l-grazzja ssaltan permezz tal-ġustifikazzjoni għall-ħajja ta' dejjem b'Ġesu' Kristu Sidna.

## RESPONSORJU QASIR

R. Minn dan jien nagħraf \* Li int kuntent bija. Minn dan.

V. Li l-għadu ma jifraħx minħabba fija. \* Li int kuntent bija. Glorja. Minn dan.

**Ant. tal-kant. ta' Marija** Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja, il-Mulej miegħek: imbierka inti fost in-nisa, mbierek il-frott tal-guf tiegħek, hallelujah.

### Ir-ruħ tifraħ fil-Mulej

Ruħi tfaħħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Aha, s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar. \*

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-Ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Niżżel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull gid lil min hu bil-guħ, \*

u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ħa ħsieb Izrael, il-qaddej tiegħu, \*

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

-bħalma wiegħed lil missirijietna- \*

b'rizq Abraham u nislu għal dejjem.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

**Ant. tal-kant. ta' Marija** Sliem għalik, Marija, mimlija bil-grazzja, il-Mulej miegħek: imbierka inti fost in-nisa, mbierek il-frott tal-guf tiegħek, hallelujah.

## PREĊI

Alla, il-Missier li jista' kollox, ried li kull nisel ifaħħar lil Marija, Omm Ibnu.

Insebbħuh u ngħolluh bit-tifħir, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Tidħol għalina quddiemek Marija, mimlija bil-grazzja.*

**Jew:** *Ħares lejn dik li inti mlejtha bil-grazzja, u ismagħna.*

Int għamilt lil Marija omm kollha ħniena:

- agħmel li dawk kollha li jinsabu fil-periklu jħossu l-ħlewwa tal-għożża tagħha ta' omm.

Int, ridt li Marija tkun l-omm tal-familja fid-dar ta' Ġesu' u Ġuzeppi:

- bit-talb tagħha għin lill-ommijiet kollha biex iħegġu l-imħabba u l-qdusija fil-familji tagħhom.

Int qawwejt lil Marija biex tieqaf ħdejn is-salib ta' Ibnek, u fil-qawmien tiegħu mlejtha bil-ferħ:

- għin lill-bnedmin kollha fil-hemm tagħhom u wettaqhom fit-tama.

Int dawwalt lil Marija biex iżomm kelmtek fi ħsiebha u għamiltha qaddejja fidila tiegħek:

- bit-talb tagħha agħtina l-grazzja li naqdu lil Ibnek u nkunu dixxipli tiegħu.

Int żejjint lil Marija bil-kuruna ta' Sultana tas-sema:

- agħmel li ħutna l-mejtin jidħlu għal dejjem fil-hena tas-saltna tiegħek mal-qtajja' tal-qaddisin.

Missierna, **eċċ.**

## Talba

O Alla, bit-tnissil bla tebgħa tal-Verġni mqaddsa Marija int ħejjejt għamara xierqa għal Ibnek; kif int qist minn qabel il-merti tal-istess Ibnek biex ħarist lil Ommu minn kull tebgħa ta' dnu, agħmel li aħna, bit-talb tagħha, naslu safja għandek. B'Ibnek.

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R.** Ammen.